

## 2018 Zenki Listening: Model answers

「誤解を招きやすい外来語」についての録音を聴いて、下記の設問に答えなさい。

問1. “loan words”とは何か、録音に基づいて30字程度の日本語で説明しなさい。

1. 外国語に由来し、別の言語で使われるようになった言葉を言う。(29字)

問2. “loan words”を英語の学習に使う利点とは何か、録音に基づいて80字程度の日本語で説明しなさい。

2. 子供の頃から知っていて意味が分かっていることも多いし、また発音も参考になる。こうしたふたつの理由から、教師にとっても生徒にとっても外来語は英語学習に役立つ。

(78字)

問3. 英語学習における“false friends”とは何か、例を複数挙げながら、録音に基づいて80字程度の日本語で説明しなさい。

3. 「ファイト」や「アバウト」のように、英語とは異なる意味で使われている外来語は英語学習にとって危険であり、その危険を「偽りの友人」という比喻で表現している。

(77字)

問4. What can English learners do to maximize the benefits of loan words and to avoid the problems of false friends? Your answer should include at least two examples based on your own experience of studying English. Your answer should be about 150 words long in English.

4. English learners can maximize the benefits of loan words and avoid the problems of false friends by learning all vocabulary the same way. I use flash cards to learn vocabulary and make them for Japanese words and loan words. This has two advantages.

Firstly, when the meaning of the English word and the loan word is the same, I can learn them very quickly. I usually practice them a few times to make sure I know them, and then I can put them aside. So, loan words can really help me to learn quickly.

Secondly, if the word is a false friend, then I can take my time and learn the differences in form or meaning properly, for example; that “combini” is “convenience store”, and “Hotchkiss” is “stapler”. This way I can avoid false friends.

When I become a teacher, I will teach my students to study the same way that I do.

(154 words)